

QUESTIONS

&

ANSWERS

英语
专家解惑答疑
310题

Questions
&
Answers

李树德
著

南开大学出版社

英语专家

解惑答疑 310 题

李树德 著

南开大学出版社

天 津

图书在版编目(CIP)数据

英语专家解惑答疑 310 题 / 李树德著. —天津:
南开大学出版社, 2011.8
ISBN 978-7-310-03743-8

I. ①英… II. ①李… III. ①英语一问题解答
IV. ①H31-44
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 144852 号

版权所有 侵权必究

南开大学出版社出版发行

出版人:肖占鹏

地址:天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码:300071

营销部电话:(022)23508339 23500755

营销部传真:(022)23508542 邮购部电话:(022)23502200

*

天津泰宇印务有限公司印刷

全国各地新华书店经销

*

2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

880×1230 毫米 32 开本 13 印张 372 千字

定价:22.00 元

如遇图书印装质量问题,请与本社营销部联系调换,电话:(022)23507125

前 言

我国唐朝文学家韩愈说过：“师者，所以传道受业解惑也。”我在大学从事英语教学 40 余年。作为一名普通的英语教师，深知“传道、受业、解惑”是自己义不容辞的职责。平时除了课堂教学外，特别重视学生们在各种场合提出的问题。这些问题涉及英语语言学习的方方面面，从语音、语调到语法、词汇；从阅读理解到翻译技能。除此之外，还涉及他们接触的各式各样的英语，报刊上一篇文章中某个句子如何理解，街面上某个英语标识语是否正确，中文里夹杂的英语字母 PK、AA（制）的原词是什么，等等，可以说五花八门，应有尽有。对学生提出的这些问题，我总是认真对待，自己知道的，当时就给予回答，自己一时不能回答的，就老老实实地向学生承认，自己也不知道，回去查找资料后再回答。

我觉得学生们提出的某些问题很具典型性和代表性。这些问题大多数是他们在学英语的实践中遇到的。对这些问题，他们曾反复讨论，但难于下结论，或不知正确的结论是什么，这时候才来问老师。有些问题，他们还曾经查找过教科书、词典，或者词汇、语法方面的书籍，大都是一般语法书未予涉及，或者即便涉及但语焉不详。于是，我就把这些解答过的问题记在本子上（后来又记在电脑上）。随着时间的推移，积累的问题和答案就越来越多。

几年前，一家旨在辅导大学英语学习的报纸向我约稿，请我主持一个“问与答”的专栏，每期选 4~5 个问题，由我来回答。问题来自两个渠道，一个是报纸收到的读者来信，另一个就是我教学中

积累的学生提出的问题。这个专栏虽只持续了一年的时间，共解答了近 50 个问题，但影响很大，深受欢迎。一些大学生朋友和英语老师，通过这个专栏认识了我，就直接给我写信，提出种种问题。后来，又有其他报纸和刊物以“专家答疑”、“读者信箱”、“Help Workshop”等名称开辟专栏，邀我主持，来回答同学们的问题。几年下来，积累了几百个问题。

现在从这些解答的问题和我积累的问题中精选出 310 个，结集成这本书出版。本书有以下几个特色：

1、内容丰富有趣 书中的问题涉及到英语语言 and 文化的很多方面，问题五花八门，有很大的趣味性、可读性。例如，有的同学在阅读中遇到“a duck, duck, duck, goose game”，不知道这是怎样一种游戏。笔者查找了很多书籍和材料，都没有得到答案，后来询问外教，原来这是一种与我们小时候玩过的“丢手绢”相似的游戏。在获得问题的答案后，同学们还可以在英语晚会上表演这个游戏节目。再如，为什么含有 Dutch 的词组，如 go Dutch, Dutch courage 等都含有贬义？yahoo（邮箱），google（搜索引擎）几乎是我们每天都要打交道的，它们本身是什么含义？这些都是非常有意思的问题，答案也很有趣。

2、实践性强 书中的许多问题是针对大学英语的各类教材，并涉及大学英语的各类考试，如 PRETCO-3, CET-4, CET-6, TEM-4, TEM-8 等，问题几乎涵盖这些考试各种题型。特别是对一些似乎难以判断的选择题，本书不仅给出正确的答案，而且详细讲解了“此是彼非”的依据，使同学们不但知其然，而且知其所以然。另外，还有许多问题涉及学习方法：如何练好语音，如何练好口语，如何高效记忆单词等，对这些问题，笔者都根据自己多年学习英语和教授英语的经验，给出行之有效、具有实践意义的建议。例如，就如

何高效地记忆单词，作者的两条经验是：1、“有意识地记单词”，2、“成组地记单词”。很多同学反映，运用这两条，记忆单词不再是枯燥的事情，并很快地扩大了词汇量。

3、知识性强 书中还有一些日常使用英语方面的问题。例如，有的同学想请他们的外教吃饭，但又怕出现尴尬局面，不知餐桌上有什么礼仪；还有的同学问，当外教与他告别，要骑自行车离开时，他好意地说，“Ride Slowly”（慢点骑），而外教显出一副莫名其妙的样子，不知这究竟是因为什么。这些问题都涉及中外文化的差异。对这些问题，笔者都从源头做了解答。读者可以从中获得有益的西方文化知识，增强自己跨文化交际的能力。

本书可供大学生（英语专业或非英语专业）、研究生和其他英语学习者、爱好者作为英语学习的参考书阅读。你也许可以从中找到你的问题的答案，获得课本上较少涉及的语法、词汇、修辞和语用知识。也可以作为床头的阅读材料，你会获得有益的英语语言和文化知识。

由于作者水平有限，还请广大读者批评指正，不吝赐教。

李树德

2011年1月

于廊坊书枕斋

目 录

001. suggestion 后面的从句为什么不能用 which 引导?	1
002. 写作文只用简单句行吗?	2
003. What do you call it in English? 与 How do you say it in English? 的区别	3
004. affair, matter 和 business 这 3 个表“事, 事务”词有何区别?	4
005. 根据强调或不强调, 使用不同句型	5
006. 现在分词并不总是表示“主动与现在”	5
007. 何时使用省略的状语从句?	6
008. 为什么在表示“中国”时, 有时不用 China, 而用 Sino?	7
009. welcome 的一些用法	8
010. 阅读中有必要查每一个生词吗?	10
011. 关于主语从句中的虚拟语气	10
012. beautiful, pretty, handsome, lovely 在意义和用法上有什么区别? ...	11
013. but's 与 buts, 哪一种拼写是正确的?	13
014. I cannot wait to see her. 翻译过来是“我不能等她了, 我不见她了”吗?	14
015. 快速阅读会忽略对语法的学习吗?	15
016. that 引导的是什么从句?	16
017. 如何用英语给外教打电话?	17
018. 这个 suggest 后面的宾语从句为什么不用虚拟语气?	18
019. 口语练习中, 流利与准确, 哪个更重要?	18
020. “be + 形容词”后面 that 引导的是什么从句?	19
021. 根据逗号判断句子结构	20
022. “Go Upstairs”是“由此上楼”吗?	20
023. 一个名词加 -ic 或 -ical 构成的两个形容词意义有区别吗?	21

024. 这 4 种所有格有区别吗?	22
025. 与“老外”交流, 首先克服怯懦心理.....	23
026. John is funny. 和 John is being funny.在意义上有什么区别?	24
027. Seeing is believing 和 To see is to believe 意思一样吗?	25
028. brave 和 courageous 有何区别?	26
029. but 前面是否有 do, 决定后面的动词的形式.....	27
030. 如何写英语日记?	28
031. 这道题的答案不是唯一的.....	29
032. able woman 和 capable woman 都是“女强人”吗?	30
033. 书中这个句子翻译错了.....	31
034. spot 和 stain 的区别.....	32
035. 如何在现有的环境中提高口语水平?	33
036. 一个 what, 两种意义.....	33
037. 电影 <i>Sideways</i> , 为什么翻译成《杯酒人生》?	34
038. 表示“忍受”的 3 个动词 bear, stand 和 endure 有什么区别?	35
039. 根据发音与根据词形记忆单词, 哪种方法更有效?	37
040. enough time 和 adequate time 有什么不同?	38
041. 什么是 white lie?	38
042. 根据与主语的关系选择分词.....	39
043. begin 后面接不定式与接动名词有什么区别?	40
044. 如何提高对英语的兴趣?	41
045. flat, level, even 这 3 个词, 用法上有什么区别?	42
046. “否定词+比较级”相当于最高级.....	43
047. 关于“含蓄条件句”	44
048. 读英语名著对提高阅读能力有好处吗?	46
049. “AA 制”, “.....PK.....”中的字母代表什么意思?	47
050. “a duck, duck, goose game”是一种什么游戏?	47
051. “交英语笔友”的“自我介绍”如何写?	48
052. a heavy rain 和 heavy rain 哪一个正确?	49
053. “be + 动词原形”的意义是什么?	50

054. 大量地做模拟题对提高英语水平有帮助吗?	51
055. picnic 的分词形式为什么是 picnicking 和 picnicked?	52
056. except for 和 except 有什么区别?	53
057. get, obtain, acquire 和 gain 作“获得, 取得”解时, 有什么不同?	54
058. 被动语态和系表结构有什么区别?	55
059. 这句中的 signature service 是什么意思?	57
060. unless 的用法.....	57
061. 关于“双重否定”	58
062. 这里为什么要倒装?	60
063. alone, lonely, lonesome 三者的区别.....	61
064. 关于“被动性动词”	62
065. 有没有提高阅读能力的好方法?	65
066. an apology for a poem 是何意?	65
067. 介词短语可以作主语和宾语吗?	66
068. 如何写好求职的 cover letter?.....	67
069. by far 在句子中起什么作用?	68
070. 这个句子错在哪里?.....	70
071. a world away from 是一种什么用法?	71
072. “介词+关系代词”引导的从句中, 介词如何选择?	73
073. dam safety 和 dam security 有什么不同?	74
074. 阅读后只能记住大意, 这样的阅读对学习有意义吗?	76
075. the electronic baby-sitter 是什么意思?	76
076. 如何准备求职的面试?	77
077. 关于《新概念英语》	79
078. 这个句子是什么意思?	80
079. 英语地名不能分开写.....	80
080. efficient 和 effective 的区别是什么?	81
081. make children beauties in our world full of beasts 为什么译成 “使孩子出污泥而不染”?	82

082. O.K, OK, okay 的来源和用法	83
083. jumping-on-a-chair-at-the-sight-of-a-mouse 这类词可以随意造吗?	85
084. too...to...并不总含有否定意义	86
085. 过生日吃蛋糕、吹蜡烛是如何起源的?	87
086. 什么是“轭式搭配”?	87
087. 明星的“八卦”，用英语如何说?	89
088. It's high time 后面的从句为什么用过去式?	89
089. 有人打喷嚏，你用英语该说点什么?	90
090. draw, drag 和 pull 这 3 个动词有什么区别?	91
091. bull market 和 bear market 的来历	92
092. 语音基础能影响其他英语技能吗?	92
093. job, occupation 和 profession 的区别	93
094. to take photos 与 to have photos taken	94
095. 阅读英文报刊对我们学习英语到底有什么好处?	96
096. spend, cost 和 pay 的区别	96
097. 并列成分构成的词组在排列顺序上有什么规律?	98
098. “go back home” 并不完全是错的	99
099. 语法书上说“以 o 结尾的词多数都加-es”并不准确	100
100. 关于及物动词 agree	101
101. I was not a little afraid of him.是“我一点也不怕他”吗?	102
102. 用 to 来表示“比较”概念	103
103. “年度人物”用英语如何表达?	105
104. 关于英美人的姓名	106
105. cheat 和 deceive 的区别	107
106. 关于“部分否定”	108
107. He is good and bad.是什么意思?	110
108. 关于美国之音的“Special English”	111
109. All right, That's all right 和 That's right 的区别	112
110. 阅读英语广告有什么技巧?	113

111. 关于 last 的特殊用法	114
112. 英美人姓氏的起源	116
113. 什么是“表语形容词”？	117
114. 主语明明是复数，动词为什么用单数？	118
115. 关于 lest 的用法	119
116. “It is ...that...” 句型在英谚中的特殊意义	120
117. avenge 和 revenge 的区别	121
118. 关于西方人的身体语言	122
119. -al 既是形容词后缀，也是名词后缀	123
120. 词典上没有的 pook 一词是什么意思？	124
121. 多个形容词修饰一个名词，顺序如何排列？	125
122. 与外国人交流时要注意 6 个字母的提示	126
123. 同一主语为什么所用动词的数不相同？	127
124. the moment 在句中起什么作用？	128
125. whether 和 if 在用法上的区别	129
126. 关于 provided	131
127. 何时使用 1, 2, 3..., 何时使用 one, two, three...?	132
128. 源于人名的单词	133
129. but 的一个特殊用法	134
130. 关于“动词性名词”	135
131. 不可望文生义	136
132. 介词 except 和 excepting 的区别	137
133. 省略 if 的非真实条件句	138
134. 这个句子是什么结构？	139
135. 含有英语字母的汉语新词语	140
136. 插入语是句子的一个成分吗？	141
137. 我让外教 Ride slowly (慢点骑)，他为什么显得莫名其妙？	143
138. 如何用英语写通知？	143
139. His method paid off.是何意？	145
140. 含有 Dutch 的短语为什么常有贬义？	145

141. 如何用英语问“你是属什么的”？	147
142. see 后面的动词不定式为什么有的有 to，有的没有？	148
143. 与外国人交流，哪些问题不能问？	149
144. 与外国人吃饭，要注意哪些餐桌礼仪？	150
145. 两首小诗的翻译	152
146. 现在完成时与现在完成进行时的区别	152
147. nothing but 与 anything but 有什么区别？	154
148. yahoo, google 本身有意义吗？	155
149. see 后面接现在分词和接不定式有什么区别？	156
150. 老师回答“I am from my mother.”是什么意思？	157
151. My grandmother died for three years. 这类错误如何纠正？	158
152. 用图示辨析 other, another, the other 和 the others	160
153. 关于 as 作关系代词的用法	162
154. 如何区别 that 引导的是定语从句，还是同位语从句？	163
155. foolish, silly 和 stupid 的区别	164
156. 动词 divorce 的用法	166
157. pleased at 和 pleased with 有什么区别？	167
158. 为什么复数形式的 Olympics 动词要用单数？	168
159. 关于“to one's + 情感名词”	169
160. 为什么不可数名词前面有 a？	170
161. 副词在句中的位置	172
162. 您能向我们推荐几本词典吗？	174
163. 什么时候形容词后置？	175
164. think of 和 think about 有什么区别？	176
165. 不规则的名词单复数变化	177
166. 如何正确使用 good, well, fine 和 nice？	178
167. because of, owing to 和 thanks to 用法上有什么区别？	180
168. 介词短语的用法	181
169. 如何高效记忆单词？	183
170. earphone, headphones 和 headset line 各指的是什么？	184

171. 这 3 个句子都是正确的.....	185
172. We kind of like that spirit. 是何意?	186
173. 关于 “It be ... that...” 强调结构	187
174. 这是个 “倒装语序的让步状语从句”	188
175. as cunning as a dead pig 为什么翻译成 “像狐狸一样狡猾”? ...	189
176. 这个谚语中的 “fox” 有什么意义?	190
177. rather, fairly, pretty 和 quite 有什么区别?	191
178. that 可以引导非限定性定语从句.....	193
179. a good two inches taller than 和 two inches taller than 有什么区别?	194
180. 关于 the more..., the more...	195
181. rain, snow, water, wind, sky 等不可数名词, 为什么有单复数?	196
182. has 的一个特殊意义	197
183. 注意使用委婉语	198
184. chances 的用法	199
185. How come? 的用法	200
186. no more than, not more than, other than, rather than 的同与不同	200
187. in between 和 between 有何区别?	202
188. “师傅, 大爷, 刘老师, 赵主任, 王同志” 如何翻译?	203
189. “A is to B what C is to D ” 结构.....	204
190. 短语 to know better than 的意义.....	206
191. act 和 action 都是名词, 用法有什么不同?	206
192. 要正确理解过去时	208
193. I have seen better days. 为什么翻译成 “我真是倒霉透了”? ...	208
194. 抄写对英语学习有帮助吗?	209
195. “名词+V-ing” 和 “名词+V-ed” 在意义上有什么区别?	211
196. blank, vacant, empty 和 bare 的用法	211
197. 如何提高听力水平?	213
198. 是 Engels's, 还是 Engels'?	215

199. worth, worthy 和 worthwhile.....	215
200. “sell the Brooklyn Bridge”是常用的俚语.....	217
201. “献血”和“世界 500 强”怎么说?	217
202. 宾语与宾语补语的倒装.....	218
203. 英语中表示“很多的,大量的”语义的短语.....	219
204. 什么是“特指否定”?	220
205. if only 的意义与用法	221
206. 什么是“逆向构词法”?	223
207. to 和 for 用法比较	224
208. as if 引导的状语从句中为什么总用过去时?	226
209. choose, select, elect 和 pick 如何区别?	227
210. 参加四级考试, 我们该注意些什么?	228
211. 为什么动词 came to 后面不接动词原形, 而接动名词?	230
212. 这句中 fish 借代什么?	231
213. 通过分析结构来理解长句子.....	232
214. 英语如何表示动物的雌雄?	233
215. chunk you out with the bath water 是何意?	234
216. dances and parties 后的定语从句为什么用 where 引导?	235
217. “Stomach Week”是何意?	236
218. where 引导状语从句和引导定语从句有何区别?	236
219. 4 个表示“预定”的动词 book, order, reserve 和 subscribe 有何区别?	238
220. All the woman like their mother, that is their tragedy.是何意?	239
221. 关于“否定的转移”	240
222. can't ... too...的意义.....	243
223. 选 go, 还是选 to go?.....	244
224. burn up 和 burn out 有什么区别?	246
225. 为什么用 still be inside the house?	246
226. 不及物动词 live 和 die 后面为什么可以带宾语?	247
227. 不定式后面的介词起何作用? 能否省略呢?	249

228. out of question 与 out of the question.....	250
229. be 的一个特殊意义.....	252
230. 大一新生, 如何学好英语?	252
231. 表示“怀疑”的 doubt 与 suspect 有何区别?	253
232. as...as 的一个用法.....	254
233. an old couple 和 an elderly couple 哪一对更年长?	255
234. 位置不同, 意义不同.....	256
235. 表示“影响”的 affect, effect 和 influence 有何区别?	257
236. born 与 borne 的区别是什么?	258
237. 关于“潮词”	259
238. 临考前一两周, 如何准备四级考试?	261
239. 名词后缀-ee 可以加在哪些词的后面?	262
240. always 能用在过去时里吗?	263
241. hear 与 hear of 有何区别?	264
242. 确定选项, 还要考虑句意.....	265
243. 无生命的名词所有格可以用's 吗?	266
244. 如何理解 Love is an ideal thing, marriage a real thing?	268
245. The moment when we...与 The moment we...哪一个正确?	269
246. wildness areas 和 wild areas 意思一样吗?	270
247. “get+p.p.”与 be+p.p.”在意义上有什么区别?	270
248. 英语中表示“等等”的词语有哪些?	272
249. eat off the floor 是何意?	273
250. “some of which” 属于什么结构?	274
251. 这个长句如何翻译?	276
252. 选 looked, 还是选 looking?	276
253. get/come to know 的意义.....	277
254. 有趣的汉英词语巧合.....	278
255. turn out 有哪些意思?	280
256. 定语从句为什么不紧跟它的先行词?	281
257. 动词 have 的使役用法.....	283

258. 这是虚拟将来时	285
259. 关系词要在从句中充当一个成分	286
260. 什么是连锁疑问句?	286
261. 独立主格结构中的主谓关系	288
262. 从一道试题看 there be 的特殊结构	289
263. down 与 up 的一种特殊用法	291
264. 三个满意/满足 (content, contented, satisfied) 区别何在?	292
265. 双重介词	293
266. 哪些定语从句只能用 that 引导?	295
267. one, it, that 作代词的区别	297
268. if only 与 only if 意义大不相同	298
269. 引导同位语从句的 that 可以省略吗?	299
270. 强调句 It is...that...中的主谓一致	301
271. 集合名词的主谓一致	302
272. 这句中的 considering 是现在分词吗?	305
273. stayed for three months 与 stayed three months 哪一个正确?	307
274. i.e. 和 e.g. 有什么区别?	310
275. 句中平行结构的成分要对等	311
276. 悬垂修饰语	312
277. last Tuesday 一定是指上一个星期二吗?	314
278. be in charge of 与 be in the charge of 的区别是什么?	314
279. 固定搭配中介词有规律吗?	316
280. “to be + prep. (adv.)” 构成的习语	318
281. 关于 used to 的几个问题	320
282. 什么是 “Negative-positive statements”?	321
283. 并不悬垂的 “悬垂分词”	322
284. 疑问句中的 the hell 有什么作用?	324
285. 用 that 还是用 whether?	326
286. would rather 的用法	327
287. 英美的钱币	328

288. 从 it hung limp 谈“双重谓语”	329
289. 主句和从句时态一定要一样吗?	330
290. 用 How much 还是用 What?	332
291. 这里的 say 是什么用法?	332
292. be accustomed to doing sth. 与 be accustomed to do sth. 有何区别?	333
293. like 与 would like 的区别是什么?	334
294. rather 和 fairly 有什么区别?	335
295. “情态动词 + 完成体” 的意义	337
296. be able to, be capable of, be competent 的区别	340
297. 关于 given 一词的翻译	341
298. that 可以引导状语从句吗?	342
299. butterflies in the stomach 及其他	344
300. 为什么叙述过去的事情, 却用现在时?	345
301. 美语与英语: 同一事物, 不同名称	347
302. so that, so...that, so as to, so...as to 辨析	349
303. 表示“滑行”的 3 个动词 (slip, slide 和 slither) 有何区别? ...	350
304. “疑问词+不定式”结构小议	352
305. for our students 错在哪里?	353
306. 这段幽默对话为什么我感觉不到幽默?	354
307. I wish I didn't tell him that. 错在哪里?	355
308. There are a lot of things to do 还是...to be done?	357
309. 什么是“半系动词”?	359
310. “泥土开始呼吸”(the clay begin to breathe) 是何意?	361
语法锵锵三人行 (1): 英语基本句型	363
语法锵锵三人行 (2): 时态、语态	369
语法锵锵三人行 (3): 虚拟语气	375
语法锵锵三人行 (4): 主谓一致	384
语法锵锵三人行 (5): 倒装结构	393